



مكتب المدعي العام ولاية إلينوي

115 S. LASALLE STREET • CHICAGO, IL 60603

WWW.ILLINOISATTORNEYGENERAL.GOV

الخط المباشر للحقوق المدنية
1-877-581-3692

كوامي راؤول (Kwame Raoul)
المدعي العام
(ATTORNEY GENERAL)

اعرف حقوقك

عملاً بالإجراءات التنفيذية الفيدرالية لشؤون الهجرة، فإن مكتب المدعي العام (Office of the Attorney General) قد أصدر معلومات تساعد المهاجرين المقيمين في إلينوي على حماية أنفسهم وأحبائهم من التصرفات التمييزية وغير الدستورية. فكل شخص يمكث في إلينوي لبعض الوقت أو يكون مقيماً في الولاية، حتى لو كان من المهاجرين غير الشرعيين، له حقوق دستورية بصرف النظر عن وضعه القانوني من حيث الجنسية والهجرة. والمعلومات التالية مقدمة لمساعدتك في فهم حقوقك ومسؤولياتك عند التعامل مع جهات إنفاذ القانون.

حقوقك

إذا واجهت ضابطاً من ضباط الشرطة أو الهجرة:

- من حَقك أن تصمت ولست مجبراً على الإجابة عن أي أسئلة. فيجوز لك أن تخبر ضابط الشرطة أو ضابط الهجرة أنك ترغب في الصمت.
- إذا كانت لديك أي وثيقة هجرة سارية، مثل بطاقة الإقامة الدائمة، أو بطاقة تصريح عمل، أو شهادة تجنيس، فيمكنك أن تقدم هذه الوثيقة لضابط الهجرة إذا طلب الضابط رؤيتها.
- يجوز للضابط أن يفتشك تفتيشاً ذاتياً إن ظن أنك تحمل سلاحاً.

إذا حضر إلى منزلك ضباط الشرطة أو الهجرة:

- من حَقك أن لا تفتح بابك إذا حضر إلى منزلك ضباط الشرطة أو الهجرة ولم يكن معهم إذن قضائي.
- إذا كنت غير متأكد إن كان الضابط من ضباط الهجرة أم لا، فيجوز لك أن تسأله عن الجهة التي يتبع لها وتحديداً إن كان ضابط هجرة (immigration agents) أو من وكالة الهجرة والجمارك (ICE).
- يجوز لك أن تسأل الضباط عن سبب قدومهم.
- يجوز لك أن تطلب مترجماً شفهيّاً إن كانوا غير ناطقين بلغتك.
- إذا قال الضباط إن معهم إذن قضائي لدخول المنزل، فمن حَقك أن تطلب رؤية الإذن قبل السماح لهم بالدخول.
- إذا كان الإذن القضائي صادراً عن محكمة وموقعاً من قاض، فيحق للضباط دخول منزلك. أما إذا لم يكن الإذن موقعاً من قاض، فليست ملزماً بأن تسمح لهم بالدخول. فلك أن تقول: "لا يسمح لكم بالدخول".
- إذا دخل الضباط منزلك بالقوة، فلا تقاومهم. فلك أن تقول لهم: "لا يسمح لكم بالدخول. أنا غير موافق على التفتيش. أُرغب في الصمت. أُرغب في التحدث مع محام في أسرع وقت ممكن".

إذا ألقى القبض عليك:

- لا تحاول مقاومة الاعتقال.
- من حَقك أن تطلب التحدث مع محام.

- من حقك أن تطلب مترجمًا شفهيًا.
- تذكر أنك غير ملزم بقول أي شيء أو الإجابة عن أي أسئلة قبل التحدث مع محام.
- من حقك استشارة محامي هجرة قبل اتخاذ أي قرار بخصوص قضيتك أو التوقيع على أي أوراق. ولا يحق لأحد أن يجبرك على اتخاذ قرار نهائي أو التوقيع على ورقة إلا إذا كنت تفهم القرار أو الورقة فهمًا تامًا.

أمور مهمة تذكرها

- احمل معك وثيقة هوية سارية أينما كنت. فإذا كانت لديك وثائق هجرة، فاحمل معك أوراق الهجرة السارية وتصريح العمل أينما كنت.
- احفظ رقمك. A number.
- لا تحمل وثائق مزورة أو مزيفة، ولا تقدم أبدًا لضباط الشرطة أو الهجرة أي وثائق مزورة أو مزيفة.
- إذا واجهت موقفًا مع ضباط الشرطة أو الهجرة، فدوّن لنفسك كل ما تستطيع كتابته عما حدث في ذلك الموقف تحسبًا لما قد يطرأ فقد تشعر بأن حقوقك قد انتهكت وتقرر التظلم.

احذر من مقدمي خدمات الهجرة المحتالين

- مقدمو خدمات الهجرة ليسوا محامين ولا يمكنهم تقديم النصائح القانونية. المزيد من المعلومات عن مقدمي الخدمات القانونية وخدمات الهجرة موجودة على
- <https://illinoisattorneygeneral.gov/rights-of-the-people/civil-rights/immigration/>

موارد خدمية أخرى

المركز الوطني لعدالة المهاجرين:

<https://immigrantjustice.org/know-your-rights>

الاتحاد الأمريكي للحريات المدنية:

<https://www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights>

يحمي مكتب الحقوق المدنية التابع للمدعي العام (Attorney General's Civil Rights Bureau) الحقوق المدنية لجميع سكان ولاية إلينوي. حيث يطبق المكتب قوانين الحقوق المدنية التي تحظر التمييز، ويعمل على تدعيم قوانين الحقوق المدنية، ويشارك في برامج التوعية المجتمعية. كما يحقق المكتب في شكاوى أنماط وممارسات التمييز في قطاعات الإسكان، والخدمات العامة، والتوظيف، والأمور المالية.

لا يطلب مكتب المدعي العام بيانات أو أوضاع الهجرة والجنسية من أي شخص يتصل بالمكتب.

يدعو المدعي العام الأفراد إلى الاتصال بالمكتب والإبلاغ عن حوادث التمييز أو المضايقة من خلال الاتصال الهاتفي بالخط المباشر للحقوق المدنية على الرقم 1-877-581-3692. يستطيع ذوو صعوبات السمع أو النطق الاتصال بنا عن طريق خدمة 7-1-1 relay service.